

## ROOTWORDS OF SURAH AL AN'AM 62-72

تَضَرُّعًا	الْبَحْرِ	الْبَرِّ	أَسْرَعُ	رُدُّوْا
ض ر ع	ب ح ر	ب ر ر	س ر ع	ر د د + ضمیر مجھول
گڑ گڑا کر	سمندر کے	خشکی کے	سب سے تیز ہے	وہ لوٹائے جائیں گے
humbly	The sea	(of) the land	(is) swiftest	they are returned

يَلْبِسُ + كُمْ	أَرْجُلِ + كُمْ	يَبْعَثُ	كَرْبٍ	خُفِيَّةً
ل ب س + ضمیر	ر ج ل + ضمیر	ب ع ث	ک ر ب	خ ف ي
وہ ملادے + تم کو	پاؤں کے + تمہارے	وہ بھیجے	مشکل	چپکے چپکے
(to) confuse you	your feet	Send	distress	secretly

لَسْتُ	يَفْقَهُونَ	بَأْسٍ	يُذِيقَ	شِيَعًا
ل ي س + ضمیر	ف ق ه	ب ا س	ذ وق	ش ي ع
نہیں ہوں میں	وہ سمجھیں	زور	چکھادے	گروہوں میں
I am not	understand	violence	make (you) taste	(into) sects

يُنْحَوِضُونَ	فَ+أَعْرِضُ	يُنْحَوِضُوا	حَدِيثٍ	يُنْسِيَنَّ+كَ
خ و ض	حرف + ع ر ض	خ و ض	ح د ث	ن س ي + ضمير
وہ مشغول ہوتے ہیں	تو+اعراض کر	وہ مشغول ہو جائیں	کسی بات	بھلا دے + تم کو
engage (in vain talks)	then turn away	they engage	a talk	causes you to forget

تَقْعُدُ	وَذَرِ	لَعِبًا	لَهَوًا	غَرَّتْ+هُمْ
ق ع د	حرف + و ذ ر	ل ع ب	ل ه و	غ ر ر + ضمير
تم بیٹھو	اور + چھوڑ دو	کھیل	تماشا	دھوکے میں ڈالا + ان کو
sit	And+ leave	(as) a play	amusement	deluded them

ذَكِّرْ	تُبَسَّلْ	كَسَبَتْ	تَعْدِلْ	عَدْلٍ
ذ ك ر	ب س ل	ك س ب	ع د ل	ع د ل اسم
نصیحت کرو	گرفتار ہو جائے	جو کمائی کی اس نے	وہ بدلہ دے	بدلہ
Remind	is given up to destruction	it (has) earned	it offers ransom	ransom

أَسْتَهْوَتْ + هُ	أَعْقَابٍ + نَا	أَنْدَعُوا	حَمِيمٍ	أُبْسِلُوا
ہ و ی + ضمیر	ع ق ب + ضمیر	همزة استفهام د ع و	ح م م	ب س ل
راستہ بھلا دیا + اس کو	ایڑیوں کے + اپنی	کیا + ہم پکاریں	کھولتے ہوئے پانی	ہلاک کر دیے گئے۔ محروم کر دیے گئے
whom (has been) enticed	our heels	Shall we call from	boiling water	are given to destruction